

# 行政摘要

<b>比賽:</b>	本比賽為具公開預審資格的單一回合比賽(「比賽」)。比賽目的為選出最能與西九文化區管理局(「管理局」)攜手合作, 實踐理念的概念設計及設計團隊。比賽邀請已有公開預審資格的入圍設計團隊, 提交建築設計概念方案。
<b>比賽目的:</b>	比賽目的為選出最佳概念設計及設計團隊。獲選之設計團隊將成為管理局最佳之合作設計夥伴, 共同建構既具吸引力兼能發揮最佳營運效益的 20 及 21 世紀視藝、設計、影像、流行文化及其他藝術形式的藝術場所。當局尋求原創、可持續發展及能反映 M+ 各特色項目的概念設計。該設計應結合整體概念設計規劃, 並符合建築成本效益。獲聘後, 設計團隊將與當局及其他參與夥伴緊密合作, 為 M+ 發展詳細規劃及設計。
<b>資格:</b>	管理局透過單一回合比賽(兼備公開預審資格)發展及設計 M+, 並選出六支入圍設計團隊。此等入圍設計團隊均具比賽資格。
<b>截止日期:</b>	2013 年 3 月 15 日中午 12 時正 (香港時間)。
<b>報酬:</b>	所有完成 M+ 比賽並達管理局所定的要求的入圍設計團隊, 以及曾積極參與管理局的會議、工作坊、簡報會及面談, 每支入圍團隊均會獲報酬港幣一百萬。
<b>獲選設計團隊:</b>	經管理局董事局審批後, 獲選首獎的設計團隊會繼續與管理局合作, 並會獲得 M+ 設計顧問合約, 負責 M+ 設計顧問工作。管理局並不必然採用獲選的設計方案或任何提交的設計方案作為 M+ 最終設計的基礎。
<b>獨立專業顧問</b>	林雲峰教授太平紳士出任比賽獨立專業顧問, 並由建築設計及研究所有限公司 (「AD+RG」) 支援。

評審團

評審委員

Eve BLAU	<b>建築教育家 (美國)</b> 哈佛大學設計學院兼任教授
Kathy HALBREICH	<b>博物館 / 藝術專家 (美國)</b> 紐約現代藝術館(MoMA)副館長
林偉而	<b>建築師 / 藝術專家 (香港)</b> 香港思聯建築設計有限公司董事總經理
羅仲榮	<b>博物館 / 藝術專家 / 藝術收藏家 (香港)</b> 香港設計中心董事局主席; 西九文化區管理局博物館委員會主席及董事局成員
盧林	<b>建築師 / 建築教育家 (香港)</b> 香港設計學院及香港專業教育學院(李惠利)院長; 職業訓練局設計學術總監
<b>傅軻林 (主席)</b>	<b>建築師 / 建築教育家 (英國)</b> 香港中文大學建築學院客座教授; 倫敦大學學院 Bartlett 建築學院榮譽教授
李立偉	<b>博物館 / 藝術專家 (香港)</b> 西九文化區管理局 M+行政總監
烏利·希克	<b>博物館 / 藝術專家 / 中國當代藝術收藏家 (瑞士)</b> 紐約現代藝術博物館(MoMA)國際委員會成員; 倫敦泰特美術館國際顧問委員會成員

後備評審員

歐中樑	<b>建築師 (香港)</b> 香港中樑建築設計有限公司董事
賴香伶	<b>博物館 / 藝術專家 (台灣)</b> 帝門藝術教育基金會董事 (台灣) 國立台灣師範大學美術系兼任副教授

## 1.1 M+的發展

M+將會成為香港文化樞紐西九文化區中一所 20 及 21 世紀之藝術及視藝文化新型博物館。M+是一項宏的項目,宏願打造世界規模最大的視藝文化博物館,建立國際地位,媲美紐約現代藝術博物館 MoMA 及巴黎龐比度中心或倫敦泰特現代美術館。但即使與國際級博物館看齊, M+目的是建立紮根香港,具本土特色及城市文化特質,以本地人為本的博物館。M+應具有以香港角度出發並放眼國際的視野。

西九文化區是世界上最大型及宏大的文化藝術建築項目之一。將有十七個新型視藝文化及表演藝術設施、戶外場地、教育及商業零售設施,將成為香港特區政府資助下嶄新的文化樞紐。西九文化區是為香港人及來自世界各地的遊客而打造。設立西九文化區,目的是要建立具領導地位的文化品牌。

M+位處西九文化區中心,於都市邊緣及新設的公園之間。西九文化區之整體概念規劃是基於 Foster+Partners 2011 年的設計。其概念設計規劃伸延至毗鄰九龍市區一帶,為城市提供綠化公園。M+比賽具雙重挑戰。M+須仔細考慮都市環境與演藝劇場,以及廣場與林蔭大道的連繫。

M+發展計劃同時要展示設計、視藝、流行文化與影像這四項主題之間的關係。把握這些特性,創造獨特的博物館。

## 1.2 日程

比賽日程如下:

日期	活動
2012 年 12 月 10 日	公佈及比賽開始
2013 年 3 月 15 日	截止提交參賽設計作品
2013 年 6 月	公佈結果

管理局有權更改上述日程。

## 1.3 比賽工作坊要求

各設計團隊應按照相關的設計及技術要求,充份發揮應對力、實力及積極性與管理局、顧問及其他持份者(客戶團隊)通力合作。已計劃兩場比賽工作坊。

### 比賽工作坊一

<b>目的:</b>	工作坊一是一般性工作坊,供所有入圍設計團隊參加。客戶團隊會向設計團隊就主要項目,因應 M+ 的設計及運作作介紹。
------------	--

## 比賽工作坊二

<b>目的:</b>	工作坊二目的是讓客戶團隊了解各設計隊團的一般公司運作，以及為個別設計團隊(及其顧問)與客戶團隊，就比賽的特定設計項目，提供討論的機會。  目的是評估設計團隊的應對水平、工作能力及態度，以及如何應對客戶團隊在工作坊就其發展概念提出的意見。工作坊的會後報告會由客戶團隊準備，並供評審團作評審之用。
------------	--

### 1.4 評審準則

所有參賽作品按下列四項準則評審。最終詳情由評審團決定。

<b>範圍一: 建築設計</b>	
整體設計的原創性及有效性	<b>35%</b>
M+ 的本地元素的整合及總體規劃的優點	<b>10%</b>
<b>範圍二: 技術設計</b>	
功能、可建程度、效用及合規要求	<b>15%</b>
成本效益 / 經濟效益	<b>10%</b>
建設計劃	<b>10%</b>
<b>範圍三: 可持續設計</b>	
可持續性、環保建築及能源效益	<b>5%</b>
<b>範圍四: 與客戶團隊 / 顧問 / 持份者之合作能力</b>	
與客戶團隊及其顧問的合作和滿足持份者需求的能力	<b>15%</b>

各設計團隊之最低得分要求，必須在上述各範圍得百分之五十或以上合格分數。任何不達合格分數之設計團隊，不會獲管理局進一步考慮。

評審團的決定為最終決定，不設上訴。

### 1.5 獎項及結果

所有入圍設計團隊呈交比賽作品後，會獲報酬一百萬港幣，惟須根據管理局之意見，證明該設計團隊已提交符合比賽要求之設計，並積極參與管理局的會議、工作坊、簡報會和面談。

經管理局董事局審批，獲得首獎的設計團隊，會受聘為 M+ 之**建築顧問**，負責設計及管理 M+項

目。

## 1.6 委聘獲選設計團隊（「獲選團隊」）

經董事局審批，管理局會採用**首獎**獲選設計團隊(即「獲選設計」及「獲選團隊」)。但管理局**並**  
**不**必然採用獲選設計或比賽中的任何設計方案作為 M+最終設計的基礎。

## 1.1 使命

M+是香港一所重點展出 20 及 21 世紀藝術、設計、建築及影像的視藝文化新型博物館。這將會是新西九文化區的主要組成部分。

在 2005 年, M+的使命是:

「.....集中 20 及 21 世紀視藝文化, 廣泛定義, 從香港出發兼具國際視野。抱著開放、靈活和具前瞻性的態度, M+目的是激發創意、取悅及教育公眾, 開發多元和培育創意。」

從起步初期, M+已達到發展「從香港出發, 環顧當下, 兼具世界視野」及「由內而外」的要旨。在 60,000 平方米的建築上, 塑造 25,000 平方米環抱意念、視野, 而最終通過現在與來年的「游擊」展覽, 例如: 《M+進行: 油麻地》, 和隨 M+館藏的日益增長下, 達到要旨。這是一項堅決為公眾服務的工程, 不是重點為名望和吸引遊客的項目, 基本上是一所為逾七百萬香港市民而設的博物館, 堅決紮根本地及其獨特的文化。

另一方面, 與全球許多博物館比較, 這決不是獨有的, M+的文化生態也有其他傳統、歷史和經驗, 從而產出當今領先的博物館。以創新方法展示館藏, 包括豐富多元的展覽及教育項目, M+博物館大樓在未來會成為理想的匯聚地, 可滿足不同團體紛雜迥異的需求, 同時會激發觀眾與不同形式的視藝文化產生對話, 營造「看」的文化。博物館大樓在現時與可見未來, 為善其事, 會善其器。這建築於現今的象徵意義, 特別是對文化事業的增益是更流動及更多變。

在 2012 年至 2018 年間, M+計劃建造世界級館藏, 代表 20 及 21 世紀視覺文化, 包括香港中國, 以至其他亞洲地區及世界各地的視藝、設計、建築和影像。館藏會成為博物館的「骨幹」, 與短期展覽和教育活動呼應。同時亦為當代藝術提供歷史參考, 透過不同項目, 藏品也會被重新詮釋、重新評估和重寫。M+目的是建立不單只反映此時此地的館藏, 同時是透過從香港角度出發, 放眼世界視覺文化發展, 向世界展示香港當下的博物館。

M+館藏會分三個策略性範圍, 根據包括年代、地理及不同視覺文化專題領域自成一格。例如, 購置歷史或當代藏品 - 首先, 由對新興文化產品的觸覺, 塑造出相應的當代文化潮流、討論和研究, 回應這片地方混雜、當代和急迫的特性。其次, 核心館藏會提供豐富的背景, 有助香港和大中華地區開發創意, 其餘館藏則會反映本地、地區與環球脈絡的歷史意義, 讓人進一步了解跨越亞洲的文化產品, 以至與世界的關係。其三, 館藏亦反映香港與亞洲的不同視覺文化、設計、及影像之間, 漸趨增加的跨界別視藝文化產品的特質。M+館藏會成為各種來自獨立及集體的視覺文化藏品的門戶, 從而保存不同藝術類型和作法的獨特性及時代性。

希克藏品已組成了 M+近期購置的重要館藏。當中包羅了 1970 年代至現今藝術家的重要作品。希克收藏被廣泛公認是了解中國當代藝術品的重要收藏。這收藏將發揮「種子」作用, 有助 M+在區內建構出 20 及 21 世紀視覺藝術的多樣性之紀錄。

## 1.2 跨越界別

M+會延展其對視覺文化超越傳統的定義, 以及作為開發不同藝術形式和視覺文化產品的平台。綜合和跨界孕育將成為我們的重點主題 - 就包容的獨特運作原則來說, 這點仍然是關鍵的。這裡有歷史去講解關於香港的電影, 關於亞洲設計的發展; 更有水墨藝術

的歷史,它既是千年傳統歷史中的中國藝術亦融合中國當代藝術。博物館的內部組織應為不同類別作品的相似性和差異性提供平台,為觀眾提供環境,領略不同趣味,既可分享共融的氣氛,又可體驗個人感受。

## 2 可持續發展

### 2.1 西九文化區的可持續發展理念

西九文化區管理局的可持續發展的理念：

「就社會、文化、經濟及環境方面發展和推廣西九文化區為活力多元的地方，在可持續發展原則下為香港作長遠文化發展。」

為建立適當的基準和評估準則、可持續發展的績效、可持續發展的目標和就藝術文化設施，包括地庫設計的關鍵績效指標(KPIs)，建議納入由工程及建築詳情之組成部分。

建議的可持續發展目標，包括在工程及建築設計詳情，如下：

- 建築環境
- 通用評估及可聯繫性
- 自然環境
- 氣候變化適應力

### 2.2 M+的可持續發展

館藏區的可持續發展，對 M+而言，主要是節能設計的考慮，綠化建築設計則可應用於非館藏區。

M+的整體發展過程應遵照由管理局訂定的可持續發展框架和相關的關鍵績效指標。BEAM Plus 提供清晰的基準作為設計可持續發展建築的工具。

M+的設計預期採用革新的技術和鼓勵應用可持續發展設計於所有範疇。M+應鎖定目標，使之成為「低碳和節能」的代表性地標建築。

強調綜合可持續發展建築設計(ISBD)作為整體建築設計，這是針對結合建築、建造工程、機電及其他配合 M+設計的技術。

多界別設計團隊應協助各不同範疇，如何達至節能的設計，以及如何利用綜合可持續發展建築設計(ISBD)降低能源消耗量至最低水平。

投資經濟分析及生命循環成本，以及二氧化碳及其他溫室效應氣體減排分析，都應被設計團隊採納作基本設計哲學。

### 2.3 暢道通行設計

所有場地和在西九文化區中的零售 / 餐飲 / 娛樂設施均融入暢道通行的設計。另外，M+的設計應符合最高的國際標準 / 最有效及具包容性。參觀人士及工作人員都可輕易地在 M+到處走動。



這亦是 M+ 的目標, 致力堅守普及設計原則, 使人人均可享用這建築、產品及環境, 通過社會融合以保持優質的訪客經驗, 明白不同人士需要, 並讓所有人均能參與, 亦是至關重要。

所有機電設備由區域性基建設施支援, 以達普及設計原則, 例如中央大樓管理系統等等。